



## **Aviso de no discriminación y asistencia con la comunicación**

Bright HealthCare no excluye ni niega beneficios o discrimina a ninguna persona con base en el sexo, la edad, la raza, el color, el origen nacional o una discapacidad. "Bright Health" significa planes de Bright HealthCare y sus afiliados.

### **Asistencia de idiomas y formatos alternativos:**

La asistencia está disponible sin costo para ayudarle a comunicarse con nosotros. Los servicios incluyen, entre otros:

- intérpretes para idiomas distintos del inglés;
- información escrita en formatos alternativos, como impresa en letra grande; y
- asistencia con la lectura de sitios web de Bright HealthCare.

Para pedir ayuda con estos servicios, llame al **1-844-926-4520**.

Si considera que no le proporcionamos asistencia en el idioma o formato alternativos, o que fue discriminado debido a su sexo, edad, raza, color, origen nacional o discapacidad, puede enviar una queja a:

Bright HealthCare Civil Rights Coordinator

P.O. Box 1868

Portland, ME 04104

Teléfono: **1-844-926-4520**

También puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos:

- **En línea:** <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>
- Los formularios de quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>
- **Teléfono:** Línea gratuita **1-800-368-1019, 1-800-537-7697** (TDD)
- **Correo postal:** U.S Dept. of Health and Human Services. 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201

Si necesita ayuda con su queja, llame al **1-844-926-4520**. Debe enviar la queja dentro de los 60 días posteriores a la detección del problema.

## **Asistencia de idiomas y formatos alternativos**

Esta información está disponible en otros formatos, como impreso en letra grande. Para solicitar otro formato, llame al **1-844-926-4520**.

---

English	ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services including interpretation and written translation, free of charge, are available to you. Call (844) 926-4521.
Spanish (US)	ATENCIÓN: Si no habla inglés, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística, incluidos servicios de interpretación y traducción. Llame al (844) 926-4520.
Chinese (S)	注意：如果您使用的语言并非英语，则可获得免费的语言协助服务（包括口译和笔译）。请拨打电话 (844) 926-4521。
Arabic	انتبه: إذا كنت تتحدث لغة غير الإنجليزية، فخدمات المساعدة اللغوية، ومن بينها الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية، متاحة من أجلك، دون تكاليف. اتصل بالرقم (844) 926-4521.
Bengali	মনোযোগ: আপনি যদি ইংরেজী ব্যতীত অন্য কোনও ভাষায় কথা বলেন তবে বিনা মনেয় ব্যাখ্যামূলক এবং নিখিত অনুবাদ সহ ভাষা সহায়তা পরিষেবাগুলি আপনার জন্য উপলব্ধ। (844) 926-4521 নম্বরে কল করুন।
French	ATTENTION : Si vous parlez une autre langue que l'anglais, des services d'assistance linguistique, notamment d'interprétation et de traduction écrite, sont mis gratuitement à votre disposition. Appelez le (844) 926-4521.
German	ACHTUNG: Falls Sie eine andere Sprache als Englisch sprechen, steht Ihnen eine kostenfreie fremdsprachliche Unterstützung einschließlich Dolmetschen und schriftlicher Übersetzung zur Verfügung. Wählen Sie die (844) 926-4521.
Greek	ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε κάποια γλώσσα διαφορετική από τα Αγγλικά, παρέχονται δωρεάν υπηρεσίες γλωσσικής βοήθειας συμπεριλαμβανομένης της διερμηνείας και της γραπτής μετάφρασης. Καλέστε το (844) 926-4521.
Italian	ATTENZIONE: se parla una lingua diversa dall'inglese, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti, inclusivi di interpretariato e traduzione scritta. Chiama il numero (844) 926-4521.
Japanese	ご注意: 英語以外の言語を話される場合は、通訳および書面による翻訳を含めて無料の言語支援サービスをご利用いただけます。(844) 926-4521 までお電話ください。
Korean	주의: 영어가 아닌 다른 언어를 사용할 경우 번역 및 통역과 같은 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. (844) 926-4521 번으로 연락하십시오.
Polish	UWAGA: Jeśli nie mówisz po angielsku, możesz skorzystać z darmowej usługi tłumaczenia ustnego i pisemnego. Zadzwoń pod numer (844) 926-4521.
Portuguese	ATENÇÃO: Se falar um idioma que não o inglês, estão disponíveis serviços gratuitos de assistência de idioma, incluindo interpretação e tradução escrita. Entre em contato no número (844) 926-4521.
Russian	ВНИМАНИЕ: если вы не говорите на английском языке, вы можете воспользоваться бесплатными услугами языковой поддержки, включая устный и письменный перевод. Позвоните по телефону (844) 926-4521.

Tagalog	PAALALA: Kung nagsasalita ka ng isang wika na bukod pa sa Ingles, magagamit mo ang mga serbisyon tulong sa wika, kabilang ang pagsasalin at nakasulat na pagsasalin nang walang bayad. Tumawag sa (844) 926-4521.
Urdu	توجه فرمائیں: اگر آپ انگریزی کے علاوہ کوئی دوسری زبان بولتے ہیں تو زبان کی معاونتی خدمات پیشہ کیا جائے۔ اس کے لئے بلا معاوضہ دستیاب ہیں۔ کال کریں (844) 926-4521۔
Vietnamese	CHÚ Ý: Nếu bạn nói một thứ tiếng nào khác ngoài tiếng Anh, bạn sẽ được cung cấp các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí, bao gồm cả thông dịch và biên dịch. Gọi số (844) 926-4521.
Navajo	Navajo Baa naanish`agha: -daa`ni`adishni la`saad la`igii`ako dine, saad`ahilka`ana`alwo`tse` esgizii, bidishchiid bee yeel, bilhadlee`ach`i`ni. bika`adishni(844) 926-4521.
Amharic	ማኑስናም፡ ከአንጻለሁና ወጪ የሆነ ቅጽናቸው የሚገኘው ከሆነ ከከፍል እና የሆነ የቅጽናቸው አስተርጓምና የፋይናቀድ ተጠሪም ይጠናዋል፡፡ በ (844) 926-4521 ይደመሰ፡፡
Burmese	အသိပေးခြင်း - အကယ်၍ သင်သည် အိုလိပ်မှာပ တစ်ခြားဘာသာစကားဖြင့် စကားပြောသူဖြစ် လျှင် စကားပြန်နှင့် ရေးသားထားသောဘာသာပြန် အပါအဝင် ဘာသာစကားကူညီပံ့ပိုးဝန်ဆောင်မှု များကို အခွဲရရှိနိုင်ပါသည်။ (844) 926-4521 သို့ဖြန့်ခေါ်ဆိုပါ။
Cherokee	ᎠᎵᏙ᠁ଓଳେ: ᏂT Ꭹଉହମେଳ୍ଜ ନୀତୁହୋଲ ବ୍ୟ ଯର୍ପ, Ꮒଉହମେଳ୍ଜ ଡ୍ରୋଫ୍ସିପ୍ରୋଚ୍ୟ ଟିଆର୍ଗ୍ରାହ୍ଲାଟ, ଓଶଲୋମ୍ବିଲ୍ଜ ଡିଲ୍ଗେଜେଲ୍ଜ ଡେଅନ୍‌ଵୁନ୍ଧ ଡିଲ୍ପ୍ରୋମ୍ବ ଲେଟ୍ ଏଗ୍ରାମ୍ ଡିଜେକ୍ଜା ନ୍ୟ ଡାଇଓଟ, ହେ ରିକ୍ରୋଟୋମ୍ବିଲ୍ଜିଟ. ଓଫିଥ୍ରେବ୍ସେ (844) 926-4521.
Cushite-Oromo	HUBACHISA: Afaan Ingilifaan aala yoo kan dubbaatan ta'e, tajaajila gargaarsa afaan hikaa sagaleen fi bareefaman dabalate kafaalti irraa bilisaan issiinif argama.(844) 926-4521 irraatti bilbila.
French Creole	ATANSYON: Si ou pale yon lang ki pa Anglè, sèvis asistans lengwistik ki gen ladan l entèpretasyon ak tradiksyon alekri, epi li disponib pou ou. Rele (844) 926-4521.
Gujarti	ધ્યાન આપો: જો તમે અંગેજુ સિવાય ની અન્ય કોઈ ભાષા બોલો છો, તો તમારા માટે અર્થઘટન અને લેખિત અનુવાદ સહિતની ભાષા સહાય સેવાઓ નિઃશુલ્ક ઉપલબ્ધ છે. (844) 926-4521 પર કોલ કરો.
Hindi	ध्यान दें: यदि आप अंग्रेजी के अलावा कोई अन्य भाषा बोलते हैं तो आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएं, दुभाषिया और लिखित अनुवाद सहित, उपलब्ध हैं। (844) 926-4521 पर कॉल करें।
Hmong	TSEEM CEEB: Yog koj hais lwm hom lus uas tsis yog Lus Askiv, yuav muaj kev pab txhais lus, suav nrog kev txhais lus hais thiab kev txhais ntaub ntawv, yam tsis tau them nqi dab tsi li. Hu rau (844) 926-4521.
Karen	ပုဂ္ဂိုင်ပုဂ္ဂိုင်သုံး - နှမဲ့ကတိကျို့လာအတမ္းအတမ္းကျို့ဘုံးအလို, ကျို့တိတိစာမာစာတဖော် ပုဂ္ဂိုင် ဒီး တားတဲ့ကျိုးထံတိဒီးတိကွဲ့ကျို့ထံကျို့တဲ့တိဒီးတိ, လားတဲ့အိုးအပွဲကလုံး, အိုးတဲ့အိုးလာနိုးလို့ လို့. ဆုံးကျိုး (844) 926-4521 တက္ခာ.
Kru / Bassa	YI LE: Ibale u mpot hop umpe handugi Ngisi, bôt ba nhola bakobol ba yé ha inyu yoñ, to u nkobol ni hop nyo tole ni mapep, nsébel nsinga unu. Sebel i nsinga ini (844) 926-4521.
Kurdish	ئاگادارى: ئەگەر بە زمانىيكتىر قىسە دەكەيت جىگە لە ئىنگليزى، خزمەتگۈزاري زمانەوانى كە وەرگىرانى. زارەكى و وەرگىرانى ئىنگليزى دەگرىتىھو، بەخۇرایى بەردەستە بۇ تۆ. پەيوەندى بکە بە (844) 926-4521.
Laotian	ໝາຍເຫດ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາອື່ນທີ່ມ່ວນພາສາອັງກິດ, ພວກເຂົາມືຖານບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ລວມທັງການແປປາກເປົາ ແລະ ການແປເອກະສານ, ໂດຍບໍ່ແສຍຄ່າໃຫ້ທ່ານ. ໂທ (844) 926-4521.

Mon-Khmer	សម្ងាត់៖ ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាអេង់ក្រោពីភាសាអង់គ្លេស លេរាប់អ្នកមិនដឹងបានការបកប្រជ្រូលមាតា និងការបកប្រជុំកសារ ដែលតតិតតិចតិច តិមានដួនដែនដែលអ្នក ទូរសព្ទ (844) 926-4521 ។
Nepali	ध्यान दिनुहोसः यदि तपाईँ अंग्रेजी बाहेक अरु कुनै भाषा बोल्नुहुन्छ भने, तपाइँको लागि निःशुल्क भाषा सहायता सेवा, दोभासे र लिखित अनुवाद सहित, उपलब्ध छन्। (844) 926-4521 मा कल गर्नुहोस।
Persian Farsi	توجه: اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحت می کنید، خدمات تسهیلات زبانی از جمله ترجمه شفاهی و کتبی رایگان در دسترس شما قرار می گیرند. با شماره 926-4521 (844) تماس بگیرید.
Serbo-Croatian	PAŽNJA: Ako govorite neki drugi jezik osim engleskoga, možete besplatno koristiti usluge jezične podrške za tumačenje i pisano prevodenje. Nazovite (844) 926-4521 .
Syriac	لَكُمْ مِنْ حُسْنِ الْعِيَادَةِ مَا تَرَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ إِذَا أَنْتُمْ تَرَوُونَ ۚ (۱۰۹:۳۶)
Thai	ข้อควรทราบ: หากคุณพูดภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ เราเมินบริการช่วยเหลือต้อนรับภาษาได้แก่ การล่ามและแปลเป็นลายลักษณ์อักษรให้แก่คุณโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ ติดต่อหมายเลขอรศาส�팝 (844) 926-4521
Turkish	DİKKAT: İngilizce dışında bir dil konuşuyorsanız sözlü ve yazılı çevirinin de dahil olduğu dil yardım hizmetlerinden ücretsiz olarak faydalanabilirsiniz. (844) 926-4521 numaralı hattı arayın.
Ukrainian	УВАГА: якщо ви не розмовляєте англійською, то можете скористатися безкоштовними послугами мовою підтримки, зокрема усного та письмового перекладу. Зателефонуйте за телефоном (844) 926-4521 .
Yiddish	ביטע אויעטמערkon: אויב אויר רעדט אַנדעראָע שפֿראָך ווי ענגלייש, עס עקייסטירט פֿאָר אַיך פֿרײַגעבעיקע שפֿראָך אויסהעלן. (844) 926-4521
Armenian	ՈՒԵԱՆՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե դուք չեք խոսում անգլերեն, լեզվական աջակցության ծառայությունները, ներառյալ բանավոր և գրավոր բարգմանուրյունը, անվճար են ձեզ համար: Զանգահարեք (844) 926-4521 :
Punjabi	ਸਾਵਧਾਨ: ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਵਿਆਖਿਆ ਅਤੇ ਲਿਖਤ ਅਨੁਵਾਦ ਸਮੇਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। (844) 926-4521 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।